

UNIVERSIDAD DE CHILE

14

INSTITUTO DE EXTENSION MUSICAL

# ORQUESTA SINFÓNICA DE CHILE

DIRECTOR: VICTOR TEVAH

SOLISTA: TITO LEDERMANN



PROGRAMA PARA LAS CIUDADES DE CHILLAN, LOS ANGELES  
Y LA UNION

## TERCERA JIRA AL SUR

ABRIL DE 1945

ORIGINAL DE UNIVERSIDAD DE CHILE

# INSTITUTO DE EXTENSION MUSICAL

## Junta Directiva

Presidente: Domingo Santa Cruz, Decano de la Facultad de Bellas Artes  
y Jefe de Extensión Artística de la Universidad

MIEMBROS: Samuel Negrete, Director del Conservatorio Nacional; Enrique Soro,  
Delegado del Consejo Universitario; Alfonso Bulnes, Delegado del Consejo Universitario;  
Jorge Urrutia Blondel, Delegado de la Facultad de Bellas Artes.

Próspero Bisquertt: Gerente.— Armando Carvajal: Director de la Sinfónica de Chile  
René Amengual: Director de Música de Cámara.

Ernesto Uthoff: Director de la Escuela de Danza.— Secretario: Alfonso Izzo P.  
Jefe de Publicaciones: V. Salas Viu.

## ORQUESTA SINFONICA DE CHILE

Director: **ARMANDO CARVAJAL**

Director Ayudante: **VICTOR TEVAH**

### VIOLINES PRIMEROS

Ernesto Ledermann  
Enrique Kleimann  
Arturo Jenkins  
Aida Mires  
Olga Chassin  
Aguiles Viterbo  
Teresa Parodi  
Stephan Tertz  
Ernesto Garrido  
Tito Dourthé  
José Arias  
Reinaldina Kennedy

### VIOLINES SEGUNDOS

Ricardo Serra  
Filliberto Baronti  
Alfredo Chávez  
René Noblle  
Oscar Valdivia  
Florencio Guzmán  
Wenceslao Kreuzig  
Adelina Valdebenito  
Fernando Bignon  
Liselotte Hantelmann  
César Araya  
Juan Vega

### VIOLAS

Zoltan Fischer  
Nachmann Gorodecki  
Manuel Fuentes  
Erich Glode  
Tito García  
Abelardo Avendaño  
Marcelo Montecinos  
Lorenzo Recabarren  
Oscar Jara

### VIOLONCELLOS

Angel Ceruti  
Adolfo Simek  
Inés Lobo  
Julia Pemjean  
Héctor Carvajal  
Héctor Serra  
Juan Baronti  
Juan Matteucci

### CONTRABAJOS

Gino Nutini  
Luis Bignon  
José de la C. Fuentes  
Juan Mistretta  
Delfín de la Barra

### FLAUTAS

Julio Vaca  
Luis Clavero

### 3ª FLAUTA y FLAUTIN

Alejo Soto

### OBOES

Carlos Romero  
Armando Serra

### 3.er OBOE y CORNO

INGLES  
Hans Loewe

### CLARINETES

Julio Toro  
Armando Alvear

### FAGOTES

Fritz Bergman

### 3ª FAGOT y CONTRAFAGOT

Arturo Melis

### TROMPAS

Enrique Salazar  
Victor Espinoza  
Segundo Silva Silva  
Luis Alberto Silva

### TROMPETAS

Luis Torres  
Pedro Otárola  
Oscar Moya

### TROMBONES

Abraham Rojas  
Juan Hormazábal  
Enrique Pino

### TUBA

José González

### ARPAS

Clara Pasini  
Isabel Bustamante

### CELESTA - CLAVECIN

Elena Weiss

### TIMBALES

Atilio Derosas

### BOMBO y PLATILLOS

Guillermo Muñoz C.

### BATERIA y ACCESORIOS

Jorge Canelo

# NOTAS EXPLICATIVAS

## MAX BRUCH — CONCIERTO EN SOL MENOR PARA VIOLIN Y ORQUESTA

Max Bruch nació en Colonia el 6 de Enero de 1838 y murió en Friedenau el 2 de Octubre de 1920. Oriundo de una familia del Bajo Rin que contaba con ilustres músicos en el pasado, su educación musical fué dirigida en un comienzo por su madre, persona de amplia cultura musical y distinguida cantante. Estudió más tarde en el Conservatorio de Bonn, bajo la dirección de Breidenstein. En 1852 obtuvo el Premio Mozart, que representaba una pensión de cuatro años para ampliar estudios. Los llevó a cabo con los profesores Hiller, Reinecke y Breuning en Colonia, al mismo tiempo que empezaba a darse a conocer con sus primeras composiciones. Visitas a Leipzig, Munich y otros centros musicales de Alemania contribuyeron a su definitiva formación y a la extensión de su fama como uno de los compositores de mayor relieve en el post-romanticismo alemán.

La producción de Max Bruch como compositor es muy extensa, abarcando un total de noventa y tres opus. En ellas figuran varias óperas, tres grandes Sinfonías, tres Conciertos para violín y orquesta, una Serenata y un Movimiento de concierto para la misma instrumental, varios cuartetos, tríos y otras composiciones para conjuntos de cámara, numerosas obras para solos, coros, y orquesta o para coros "a cappella", lieder, etc. Riemann ha señalado como lo más importante de cuanto creara Max Bruch a sus composiciones para coros y orquesta, como su "Cantata de los Reyes Magos", "La Huída a Egipto", "La Bella Elena", "Ulises", "Moisés" y otros oratorios. Sin embargo, el prestigio internacional de que goza la personalidad de este músico se debe principalmente a sus Conciertos para violín y orquesta, sobre todo al primero, en Sol menor Opus 26, que es el que hoy se ejecuta. Se muestra en él un profundo conocimiento de la técnica solística del violín, sólida construcción de la forma y un sentido armónico y de la orquestación que se mantiene muy cercano al de los grandes clásicos del período anterior, cualidades todas muy distintivas del estilo de Max Bruch.

## NOVACEK — "MOVIMIENTO PERPETUO"

Ottokar Novacek (1866-1900) se distinguió como compositor y violinista de raras méritos en la música de Hungría, su país natal, a fines del pasado siglo. Estudió en un principio bajo la dirección de su padre, también músico, y en 1880 actuó por primera vez en público como violinista prodigio. En 1885 obtuvo el Premio Mendelssohn del Conservatorio de Leipzig, momento que señala el comienzo de su brillante carrera musical futura.

Novacek formó parte del Cuarteto de cuerdas Brodsky, de la Orquesta Sinfónica de Boston, bajo la dirección del famoso Nikisch (1891) y de la Orquesta Damrosch de Nueva York en los últimos años de su vida.

# PROGRAMA

I

Beethoven

Egmont (Obertura)

Max Bruch.

Concierto para Violín y Orquesta en sol menor.

Preludio.

Adagio.

Final.

Solista. TITO LEDERMANN.

2

Novacek.

Movimiento Perpetuo.

Juan Casanova. (Chileno)

Machitún, Danza Araucana. Así es mi tierra, Danza criolla.

Mussorgsky.

Una noche en Monte Calvo.

Wagner.

Rienzi (Obertura)

Como compositor es autor de tres cuartetos de cuerdas, un Concierto para piano y orquesta, dos Caprichos de concierto para piano y un gran número de composiciones para violín y piano, algunas de ellas orquestadas posteriormente, como el "Movimiento Perpetuo" que hoy se ejecuta.

### CASANOVA VICUÑA — "MACHITUN" Y "ASI ES MI TIERRA"

Juan Casanova Vicuña nació en Santiago el 27 de Diciembre de 1894. Las dotes que demostró desde niño para el cultivo de la música hicieron que se le dedicara a estos estudios ya en la época en que llevaba a cabo los de Humanidades.

Fué su primer maestro de música el distinguido profesor Bindo Paoli. Con el doctor Federico Stoeber estudió Armonía y Composición. Este maestro le enseñó la dirección de orquesta, conocimientos que perfeccionó en el Conservatorio Nacional con el maestro Enrique Soro.

Las primeras composiciones de Casanova Vicuña datan de sus quince años. A los veinte, actuaba por primera vez en público frente a un conjunto sinfónico. Al año siguiente de su primera presentación, es nombrado Director de la Academia Musical de Chile. Tiempo después, 1920, fué nombrado Director General de Bandas del Ejército, cargo que en la actualidad desempeña.

Los éxitos obtenidos por Casanova en el interior del país lo decidieron a ampliarlos en el extranjero. En 1923 parte a Europa donde cursa estudios en la Escuela Normal de París. En esta ciudad actúa más tarde con la orquesta de los famosos Conciertos Lamoureux. En Berlín dirige más tarde la Filarmónica de esta ciudad y en Karlsbad la Orquesta Sinfónica de esta ciudad.

En 1936, Casanova actúa por primera vez en Buenos Aires con la Orquesta del Teatro Colón. En 1940 vuelve a visitar esta ciudad, a donde desde entonces regularmente acude en sucesivas visitas, año por año.

"Machitún" y "Así es mi tierra" son dos movimientos de la obra de Casanova Vicuña "Bocetos Sinfónicos". La primera es una danza sobre motivos del folklore araucano y la segunda una bellísima cueca, de hermosos efectos orquestales, conforme a la avanzada técnica y el sutil espíritu de este compositor chileno.

### MUSSORGSKY — "UNA NOCHE SOBRE EL MONTE CALVO"

El poema sinfónico de Mussorgsky "Una noche sobre el Monte Calvo" fué compuesto en 1867. En un principio pensó su autor escribir una pieza para piano y orquesta, según el modelo de la "Danza Macabra" de Liszt. Trabajó ampliamente en este boceto, lo amplió, lo modificó en diversas ocasiones, dejándolo inconcluso a su muerte. Fué Rimsky Korsakoff quien le dió forma definitiva, como una fantasía o poema sinfónico, cuyo argumento es el siguiente: Ruidos subterráneos de voces sobrenaturales, aparición de los espíritus de las tinieblas, y tras de ellos el Dios Tch Kernobog. Glorificación de este dios y misa negra. Aquellarre. En este momento suena, a lo lejos, el campanario de una pequeña iglesia de la aldea, lo que dispersa a los espíritus de las tinieblas. Amanece.

PRECIO DEL PROGRAMA \$ 1.—

---

Imp. AFRA.—Santa Rosa 569.—Santiago

ORIGINAL DE UNIVERSIDAD DE CHILE